

Cassette-Corder

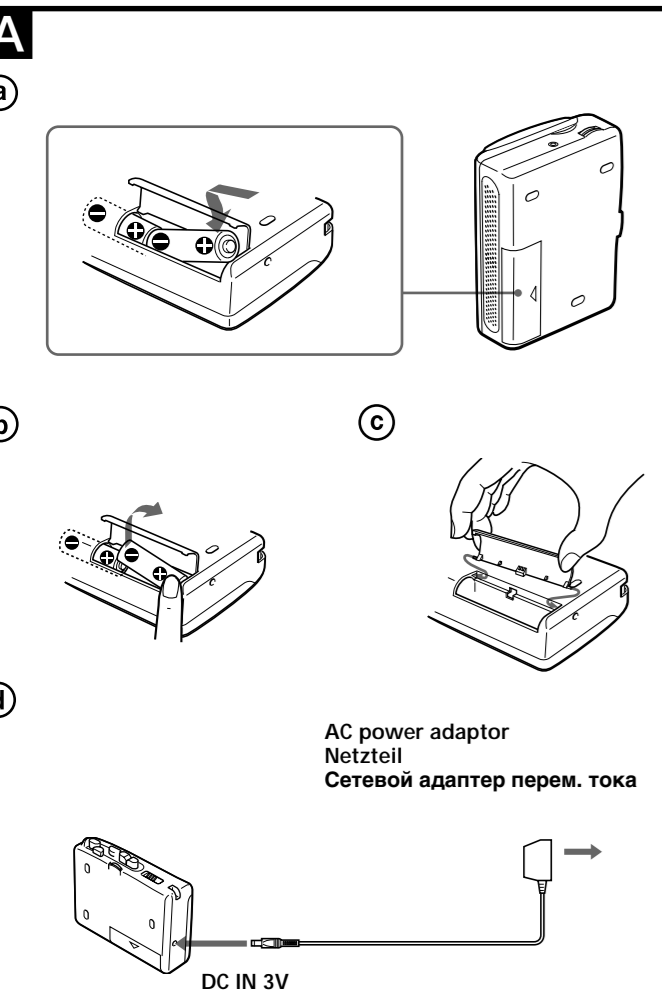
Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации

TCM-343/16

Sony Corporation © 2000 Printed in China

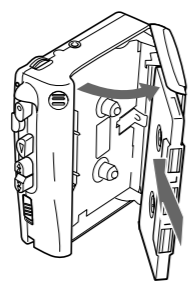
Sony online <http://www.world.sony.com/>

Только для модели TCM-16



B

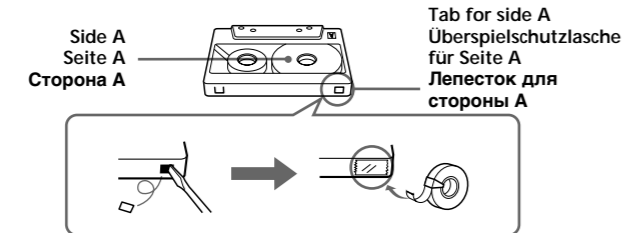
(a)



(b)



(c)



English

About this manual

The instructions in this manual are for 2 models. The TCM-343 is the model used for illustration purposes.

| | | |
|---------------|-----|----|
| TCM- | 343 | 16 |
| DC IN 3V jack | ○ | — |

○ : provided or supplied
— : not provided or not supplied

Getting Started

Preparing a Power Source

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-②)

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack (TCM-343 only).

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two size R6 (AA) batteries (TCM-16 for Canada: supplied) with correct polarity and close the lid.

- Notes**
- Do not charge a dry battery.
 - Do not use a new battery with an old one.
 - Do not use different types of batteries.
 - When you do not use the unit for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
 - Dry batteries will not be expended when another power source is connected (TCM-343 only).

To take out the batteries (see Fig. A-③)

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. A-④)

When to replace the batteries (see Fig. A-⑤)
Replace the batteries with new ones when the BATT lamp dims.

- Notes**
- After the batteries have been used for a while, the BATT lamp may flicker with the playback sound when you turn up the volume; however, this does not mean that you need to replace the batteries.
 - The unit will play back normally for a while even after the BATT lamp dims. However, replace the batteries as soon as you can. If you do not, subsequent recording will not be done correctly.

Battery life (Approx. hours) (EIAJ*)

| | Playback | Recording |
|------------------------|----------|-----------|
| Sony alkaline LR6 (SG) | 11 | 11 |
| Sony R6P (SR) | 3 | 3 |

* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape and playing back with speakers)

Note
The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

House Current (TCM-343 only) (see Fig. A-①)

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.



Note
Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.

Operating the Unit

Recording (see Fig. B-①, ②)

You can record right away with the built-in microphone.

- 1 Insert a normal (TYPE I) tape with the side to start facing the cassette holder.
- 2 Press ● REC. ► PLAY is pressed simultaneously and recording starts.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically.

| To | Press or slide |
|----------------------------------|--|
| Stop recording | ■ STOP |
| Pause recording | PAUSE ► in the direction of the arrow To release pause recording, release PAUSE ►*. |
| Review the portion just recorded | Press and hold ◀◀ REW/REVIEW during recording. Release the button at the point to start. |
| Take out a cassette | Press ■ STOP and open the cassette compartment lid by hand. |

* PAUSE ► will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

To monitor the sound
Connect an earphone (not supplied) firmly to the EAR jack.

Note
Do not use a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape, otherwise the sound may be distorted when you play back the tape, or the previous recording may not be erased completely.

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. B-③)
Break off and remove the cassette tabs. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Deutsch

Zu dieser Anleitung

Die Anleitung behandelt zwei Modelle. Die Abbildung zeigt das Modell TCM-343.

| | | |
|------------------|-----|----|
| TCM- | 343 | 16 |
| DC IN 3V -Buchse | ○ | — |

○ : vorhanden
— : nicht vorhanden

Vorbereitung

Stromquelle

Das Gerät kann mit den folgenden Stromquellen betrieben werden.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, dass nichts an der DC IN 3V-Buchse angeschlossen ist (nur TCM-343).

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- 2 Legen Sie zwei R6/AA-Batterien (nur bei Kanada-Modell TCM-16 mitgeliefert) polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

- Hinweise**
- Versuchen Sie niemals, Trockenbatterien aufzuladen.
 - Legen Sie keine alte zusammen mit einer neuen Batterie ein.
 - Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein.
 - Nehmen Sie vor einer längeren Nichtverwendung die Batterien heraus, um ein Auslaufen der Batterien und Korrosionsschäden zu vermeiden.
 - Wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist, können die Batterien nicht verwendet werden (nur TCM-343).

So werden die Batterien herausgenommen (siehe Abb. A-③)

So kann der Batteriefachdeckel wieder angebracht werden, wenn er versehentlich abgegangen ist (siehe Abb. A-④)

Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden? (siehe Abb. A-⑤)
Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die BATT-Lampe nur noch schwach leuchtet.

- Hinweise**
- Wenn die Batterien nicht mehr ganz voll sind, flackert bei lauter Lautstärke möglicherweise die BATT-Lampe synchron zum Wiedergabeton. Die Batterien brauchen dann jedoch noch nicht ausgewechselt zu werden.
 - Auch wenn sich die BATT-Lampe verdunkelt, kann noch einige Zeit lang wiedergegeben werden. Grundsätzlich ist es jedoch ratsam, die Batterien rechtzeitig auszuwechseln, da mit erschöpften Batterien keine einwandfreie Aufnahme möglich ist.

Batterielebensdauer
(Ungefähre Angaben in Stunden nach) (EIAJ*)

| | Wiedergabe | Aufnahme |
|------------------------------|------------|----------|
| Sony Alkalibatterie LR6 (SG) | 11 | 11 |
| Sony Batterie R6P (SR) | 3 | 3 |

* Nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit Sony Cassetten der HF-Serie und Lautsprecher-Wiedergabe gemessener Wert.

Hinweis
Je nach den Betriebsbedingungen des Geräts kann die Betriebszeit kürzer sein.

Für optimale Leistung wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.

Netzbetrieb (nur TCM-343) (siehe Abb. A-①)

Schließen Sie den Netzadapter an die DC IN 3V-Buchse und an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie stets nur den (getrennt erhältlichen) Netzadapter AC-E30HG. Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.



Hinweis
Die technischen Daten des AC-E30HG unterscheiden sich von Land zu Land. Vergewissern Sie sich beim Kauf, dass Spannung und Form des Steckers stimmen.

Betrieb des Geräts

Ausnahme (siehe Abb. B-①, ②)

Mit dem eingebauten Mikrofon können Sie direkt aufnehmen.

- 1 Legen Sie eine Normalcassette (TYPE I) mit der zuerst zu bespielenden Seite zum Cassettenhalter weisend ein.
- 2 Drücken Sie ● REC. ► PLAY wird automatisch mit eingerastet, und die Aufnahme beginnt.

Am Bandende stoppt die Aufnahme automatisch, und das Gerät schaltet sich aus.

| Funktion | Bedienung |
|--|--|
| Stoppen der Aufnahme | ■ STOP drücken. |
| Kurzzeitiges Anhalten der Aufnahme | PAUSE ► in Pfeilrichtung schieben. Zum Abschalten der Aufnahme-Pause PAUSE ► loslassen*. |
| Kontrolle des gerade aufgenommenen Teils | Während der Aufnahme ◀◀ REW/REVIEW gedrückt halten und am gewünschten Punkt loslassen. |
| Herausnehmen der Cassette | ■ STOP drücken und den Cassettenfachdeckel mit der Hand öffnen. |

* Auch beim Drücken von ■ STOP wird PAUSE ► automatisch deaktiviert (Pausen-Abschaltautomatik).

Zum Mithören des Tons

Schließen Sie einen Ohrhörer (nicht mitgeliefert) an die EAR-Buchse an.

Hinweis
Verwenden Sie keine High-position-Cassetten (TYPE II) und keine Reineisenkassetten (TYPE IV), da es mit diesen Cassetten bei der Wiedergabe zu Verzerrungen kommt und die vorausgegangene Aufzeichnung möglicherweise nicht vollständig gelöscht wird.

So kann ein versehentliches Löschen verhindert werden (siehe Abb. B-③)
Brechen Sie die Lösschutzlamellen heraus. Wenn Sie die Cassette später wieder zum Aufnehmen verwenden wollen, überkleben Sie die Vertiefung mit einem Stück Klebeband.

Русский

О данном руководстве

Инструкции в данном руководстве распространяются на 2 модели. TCM-343 является моделью, используемой для иллюстративных целей.

| | | |
|-----------------|-----|----|
| TCM- | 343 | 16 |
| Гнездо DC IN 3V | ○ | — |

○ : прилагается или поставляется
— : не прилагается или не поставляется

Подготовка к эксплуатации

Подготовка источника питания

Выберите один из следующих источников питания.

Сухие батарейки (см. рис. A-②)

Убедитесь, что ничего не подключено к гнезду DC IN 3V (только модель TCM-343).

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте две батарейки размера R6 (AA) (модель TCM-16 для Канады: прилагается), соблюдая надлежащую полярность, и закройте крышку.

- Примечания**
- Не заряжайте сухие батарейки.
 - Не используйте новую батарейку со старой.
 - Не используйте различные типы батареек.
 - Если Вы не намереваетесь использовать Ваш аппарат в течение длительного периода времени, удалите батарейки для предотвращения повреждения вследствие утечки из батареек и последующей коррозии.
 - Сухие батарейки не будут расходоваться, когда подсоединен другой источник питания (только модель TCM-343).

Для удаления батареек (см. рис. A-③)

Для прикрепления крышки батарейного отсека, если она случайно отсоединится (см. рис. A-④)

Когда следует заменять батарейки (см. рис. A-⑤)
Замените батарейки на новые, если потускнеет лампочка BATT.

Примечания

- После того, как батарейки будут использованы в течение определенного времени, лампочка BATT может мигать с воспроизведением звука, если Вы повысите громкость; однако, это не означает, что Вам следует заменить батарейки.
- Аппарат будет воспроизводить звук обычным образом в течение определенного времени даже после того, как потускнеет лампочка BATT. Однако батарейки следует заменить как можно быстрее. Если Вы этого не сделаете, последующая запись не будет выполнена надлежащим образом.

Срок службы батареек (Приблиз. часов) (EIAJ*)

| | Воспроиз- ведение | Запись |
|----------------------------------|-------------------|--------|
| Щелочные батарейки Sony LR6 (SG) | 11 | 11 |
| Батарейки Sony R6P (SR) | 3 | 3 |

* Измеренная величина соответствует стандарту EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Использование кассетных лент серии Sony HF и воспроизведение через акустические системы).

Примечание
Срок службы батареек может стать короче в зависимости от эксплуатации аппарата.

Для максимальной эффективности работы мы рекомендуем, чтобы Вы использовали щелочные батарейки.

Электрическая сеть (только модель TCM-343) (см. рис. A-①)

Подсоедините сетевой адаптер переменного тока к гнезду DC IN 3V к сетевой розетке. Используйте сетевой адаптер переменного тока AC-E30HG (не прилагается). Не используйте какой-либо другой сетевой адаптер переменного тока.



Примечание
Технические характеристики адаптера AC-E30HG варьируются для каждой области. Проверьте Ваше местное напряжение и форму штепсельного разъема перед покупкой адаптера.

Эксплуатация аппарата

Запись (см. рис. B-①, ②)
Вы можете осуществлять запись непосредственно через встроенный микрофон.

- 1 Вставьте нормальную ленту (TYPE I) стороной для воспроизведения к кассетному держателю.
- 2 Нажмите ● REC. ► PLAY нажимается автоматически и начинается запись.

В конце ленты запись останавливается, и аппарат выключается автоматически.

| Для | Нажмите или передвиньте |
|---|---|
| Остановки записи | ■ STOP |
| Паузы записи | PAUSE ► в направлении стрелки. Для освобождения паузы записи освободите PAUSE ►*. |
| Прослушивания только что записанной части | Нажмите и держите ◀◀ REW/REVIEW в точке начала воспроизведения. |
| Вынимания кассеты | Нажмите ■ STOP и откройте крышку кассетного отсека рукой. |

* PAUSE ► автоматически освобождается при нажатии ■ STOP (функция остановки-освобождения-паузы).

Для прослушивания звука
Плотно подсоедините наушники (не прилагаются) к гнезду EAR.

Примечание
Не используйте ленту с высокой характеристикой (TYPE II) или ленту на металлической основе (TYPE IV), иначе при воспроизведении ленты звук может быть искажен или же предыдущая запись может быть не полностью стерта.

Для предохранения ленты от случайного выполнения новой записи (см. рис. B-③)
Выломайте и удалите лепестки кассеты. С целью повторного использования ленты для записи закройте отверстие от лепестка липкой лентой.

Playing a Tape (see Fig. C)

- 1 Insert a cassette with the side to start playing facing the cassette holder.
- 2 Press ► PLAY and then adjust the volume. There is a raised dot beside VOL to show the direction to turn down volume.

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

| To | Press or slide |
|---|---|
| Stop playback/stop fast forward or rewind | ■ STOP |
| Pause playback | PAUSE ► in the direction of the arrow To release pause playback, release PAUSE ►*. |
| Search forward during playback (CUE) | Press and hold ►► FF/CUE and release it at the point you want. |
| Search backward during playback (REVIEW) | Press and hold ◄◄ REW/REVIEW and release it at the point you want. |
| Fast forward** | ►► FF/CUE during stop |
| Rewind** | ◄◄ REW/REVIEW during stop |
| Start recording during playback | ● REC |
| Take out a cassette | Press ■ STOP and open the cassette compartment lid by hand. |

* PAUSE ► will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

**If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to depress ■ STOP.

► Additional Information

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC. For AC operation, use the AC power adaptor recommended for the unit (TCM-343 only). Do not use any other type. For battery operation, use two size R6 (AA) batteries.

On the unit

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor (TCM-343 only), and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous recording or playback. They are very thin and tend to be stretched easily.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

(see Fig. D)

To clean the tape heads and path
Depress ● REC while pushing the lever.

Wipe the heads, pinch roller, and the capstan with a cotton swab moistened with alcohol after every 10 hours of use.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

You cannot press ● REC.

- The tab on the tape has been removed.

You cannot press ► PLAY.

- The tape has reached the end. Rewind the tape.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak.
- PAUSE ► is slid in the direction of the arrow.
- The AC power adaptor is not firmly connected (TCM-343 only).
- When trying to run on dry batteries, the AC power adaptor has been left plugged in to the DC IN 3V jack, but not to the power source (TCM-343 only).

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.

The sound drops out or comes with excessive noise.

- The volume is turned down completely.
- The batteries are weak.
- The heads are contaminated. See "Maintenance."

Recording cannot be made.

- Connection is made incorrectly.
- The batteries are weak.
- The record/playback head is contaminated.

Recording cannot be erased completely.

- The erase head is contaminated.
- Recording or erasing is being made using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

Specifications

| | |
|---|---|
| Recording system | 2-track 1 channel monaural |
| Frequency range | 250 - 6 300 Hz |
| Speaker | Approx. 3.6 cm (1 7/16 in.) dia. |
| Power output (at 10% harmonic distortion) | TCM-343 : 250 mW TCM-16 : 130 mW |
| Output | Earphone jack (mini-jack) for 8 - 300 Ω earphone |
| Power requirements | • 3 V DC batteries R6 (AA) × 2 • External DC 3 V power sources (TCM-343 only) |
| Dimensions (w/h/d) (incl. projecting parts and controls) | Approx. 112 × 36.6 × 90.3 mm (4 1/2 × 1 1/2 × 3 1/2 in.) |
| Mass (not incl. batteries) | Approx. 180 g (6.4 oz.) |
| Supplied accessories | Cassette tape C-90 (1) (TCM-16 for Canada only) Sony battery R6P (SR) (2) (TCM-16 for Canada only) |

Design and specifications are subject to change without notice.

Bandwiedergabe (siehe Abb. C)

- 1 Legen Sie die Cassette mit der zuerst wiederzugebenden Seite zum Cassettenhalter weisend ein.
- 2 Drücken Sie ► PLAY, und stellen Sie die Lautstärke ein. An dem hervorstehenden Punkt neben VOL können Sie erkennen, in welche Richtung zum Erhöhen der Lautstärke gedreht werden muss.

Am Bandende stoppt die Wiedergabe automatisch, und das Gerät schaltet sich aus.

Über einen an der EAR-Buchse angeschlossenen Kopfhörer (nicht mitgeliefert) ist der Ton in Mono zu hören.

| Funktion | Bedienung |
|--|--|
| Stoppen der Wiedergabe/des Vorspulens bzw. Rückspulens | ■ STOP drücken. |
| Kurzes Anhalten der Wiedergabe | PAUSE ► in Pfeilrichtung schieben. Zum Abschalten der Wiedergabe/PAUSE PAUSE ► loslassen*. |
| Vorwärtssuche während der Wiedergabe (CUE) | ►► FF/CUE gedrückt halten und an der gewünschten Stelle loslassen. |
| Rückwärtssuche während der Wiedergabe (REVIEW) | ◄◄ REW/REVIEW drücken und an der gewünschten Stelle loslassen. |
| Vorspulen** | ►► FF/CUE im Stoppbetrieb drücken. |
| Zurückspulen** | ◄◄ REW/REVIEW im Stoppbetrieb drücken. |
| Starten der Aufnahme während der Wiedergabe | ● REC drücken. |
| Herausnehmen der Cassette | ■ STOP drücken und den Cassetteneckdeckel mit der Hand öffnen. |

* Auch beim Drücken von ■ STOP wird PAUSE ► automatisch deaktiviert (Pausen-Abschaltautomatik).

** Drücken Sie nach dem Vor- oder Rückspulen die Taste ■ STOP. Ansonsten wird den Batterien Strom entzogen, und sie sind relativ schnell leer.

► Zusatzinformationen

Zur besonderen Beachtung

Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur an 3 V Gleichspannung. Für Netzbetrieb verwenden Sie nur den empfohlenen Netzadapter (nur TCM-343). Ein anderer Adapter darf nicht verwendet werden. Für Batteriebetrieb verwenden Sie zwei Mignonzellen (R6/AA).

Gerät

- Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Sollte ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus bzw. trennen Sie den Netzadapter ab (nur TCM-343), und lassen Sie das Gerät von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung, Uhren mit Federwerk usw. vom Gerät entfernt, um Beschädigungen durch die Lautsprechermagnete zu vermeiden.
- Nach einer längeren Nichtverwendung wärmen Sie das Gerät auf, indem Sie es einige Minuten lang auf Wiedergabe schalten, und legen Sie erst danach die Cassette ein.

Ein Hinweis zu Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten

Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Aufnahme- bzw. Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist. Da das Band dieser Cassetten sehr dünn ist, neigt es dazu, sich zu dehnen.

Ein Hinweis zu Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten

Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Aufnahme- bzw. Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist. Da das Band dieser Cassetten sehr dünn ist, neigt es dazu, sich zu dehnen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Wartung

(siehe Abb. D)

Reinigung der Tonköpfe und des Bandpfades

Halten Sie den Hebel gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig ● REC. Wischen Sie dann mit einem leicht mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen über die Köpfe, die Andruckrolle und die Antriebswelle. Eine Reinigung sollte nach jeweils 10 Betriebsstunden vorgenommen werden.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Alkohol, Benzin und Verdüner dürfen nicht verwendet werden.

Störungsüberprüfung

Wenn sich die Störung auch anhand der folgenden Zusammenstellung nicht beheben lässt, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

- REC lässt sich nicht drücken.
- Die Löschschutzlamelle der Cassette ist herausgebrochen.

- ► PLAY lässt sich nicht drücken.
- Das Band hat das Ende erreicht. Das Band zurückspulen.

Das Gerät arbeitet nicht.

- Die Batterien sind falsch herum eingelegt.
- Die Batterien sind erschöpft.
- PAUSE ► ist in Pfeilrichtung geschoben.
- Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen (nur TCM-343).
- Bei Batteriebetrieb ist der Netzadapter an der DC IN 3V-Buchse, aber nicht an der Netzsteckdose (nur TCM-343) angeschlossen.

Kein Ton vom Lautsprecher.

- Es ist ein Ohrhörer angeschlossen.
- Die Lautstärke ist ganz zurückgedreht.

Tonaussetzer oder starke Störgeräusche.

- Die Lautstärke ist ganz zurückgedreht.
- Die Batterien sind erschöpft.
- Die Köpfe sind verschmutzt. Siehe unter "Wartung".

Es kann nicht aufgenommen werden.

- Der Anschluss stimmt nicht.
- Die Batterien sind erschöpft.
- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist verschmutzt.

Die alte Aufzeichnung wird nicht vollständig gelöscht.

- Der Löschkopf ist verschmutzt.
- Es wurde auf eine High-position-Cassette (TYPE II) oder Reineisenassette (TYPE IV) aufgenommen.

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Aufnahmesystem | 2 Spuren, 1-Kanal (Mono) |
| Frequenzgang | 250 - 6 300 Hz |
| Lautsprecher | ca. 3,6 cm Durchmesser |
| Ausgangsleistung (bei 10% Klirrrgrad) | TCM-343 : 250 mW TCM-16 : 130 mW |
| Ausgangsbuchse | Kopfhörerbuchse (Minibuchse) für Ohrhörer von 8 - 300 Ω |
| Stromversorgung | • 3 V Gleichspannung (2 × Batterien R6/AA) • Externe 3 V-Gleichspannungsquelle (nur TCM-343) |
| Abmessungen, einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente (B/H/T) | ca. 112 × 36,6 × 90,3 mm (4 1/2 × 1 1/2 × 3 1/2 in.) |
| Gewicht (ausschl. Batterien) | ca. 180 g |
| Mitgeliefertes Zubehör | Cassette C-90 (1) (nur Kanada-Modell TCM-16) Sony Batterie R6P (SR) (2) (nur Kanada-Modell TCM-16) |

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Воспроизведение ленты (см. рис. C)

- 1 Вставьте кассету стороной для воспроизведения, обращенной к держателю кассеты.
- 2 Нажмите ► PLAY, а затем отрегулируйте громкость. Рядом с VOL имеется рельефная точка для указания направления понижения громкости.

В конце ленты воспроизведение останавливается, и аппарат выключается автоматически.

Если Вы подсоедините головные телефоны (не прилагаются) к гнезду EAR, Вы получите монофонический выходной сигнал как с левого, так и с правого каналов.

| Для | Нажмите или передвиньте |
|---|---|
| Остановка воспроизведения/остановки ускоренной перемотки вперед или назад | ■ STOP |
| Паузы воспроизведения | PAUSE ► в направлении стрелки Для освобождения паузы воспроизведения освободите PAUSE ►* |
| Поиска вперед во время воспроизведения (CUE) | Нажмите и держите ►► FF/CUE и отпустите кнопку в желаемой точке |
| Поиска назад во время воспроизведения (REVIEW) | Нажмите и держите ◄◄ REW/REVIEW и отпустите кнопку в желаемой точке |
| Ускоренной перемотки вперед** | ►► FF/CUE в режиме останова |
| Ускоренной перемотки назад** | ◄◄ REW/REVIEW в режиме останова |
| Начала записи во время воспроизведения | ● REC |
| Внимания кассеты | Нажмите ■ STOP и откройте крышку кассетного отсека рукой. |

* PAUSE ► автоматически освобождается при нажатии ■ STOP (функция останова-освобождения-паузы).

** Если Вы оставляете аппарат после того, как лента была перемотана вперед или назад, батарейки будут быстро израсходованы. Не забудьте нажать ■ STOP.

► Дополнительная информация

Предосторожности

Об источнике питания

- Эксплуатируйте аппарат только от 3 В пост. тока. Для эксплуатации от переменного тока используйте сетевой адаптер переменного тока, рекомендованный для использования с данным аппаратом (только модель TCM-343). Не используйте адаптер какого-либо другого типа. Для эксплуатации от батареек используйте две батарейки размера R6 (AA).

Об аппарате

- Не оставляйте аппарат там, где вблизи находятся источники тепла или в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерного запыления или механических ударов.
- Если какой-нибудь твердый предмет или жидкость попадут в аппарат, то удалите батарейки или отсоедините сетевой адаптер переменного тока (только модель TCM-343) и проверьте аппарат у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшим его использованием.
- Если Ваш аппарат не был использован в течение длительного времени, то установите его на режим воспроизведения и прогрейте его в течение нескольких минут перед вставкой ленты.

О ленте продолжительностью свыше 90 минут

Мы не рекомендуем использовать ленты продолжительностью свыше 90 минут, за исключением длинных непрерывных записей или воспроизведения. Они являются очень тонкими и имеют тенденцию легко растягиваться.

Если у Вас есть вопросы или проблемы, касающиеся Вашего аппарата, то консультируйтесь, пожалуйста, с Вашим ближайшим дилером Sony.

Уход за аппаратом (см. рис. D)

Для очистки магнитной головки и пути перемещения ленты

Нажмите ● REC, нажимая на рычаг. Вытирайте головки, прижимные ролики и ведущие валы с помощью ватного тампона, смоченного спиртом, через каждые 10 часов использования.

Для очистки внешнего вида
Используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не используйте спирт, бензин или растворитель.

Устранение неисправностей

Если какая-нибудь проблема остается после того, как Вы выполнили эти проверки, то консультируйтесь, пожалуйста, с Вашим ближайшим дилером Sony.

Вы не можете нажать ● REC.
У ленты удален ее лепесток.

Вы не можете нажать ► PLAY.
Лента достигла своего конца. Перемотайте ленту назад.

Аппарат не работает.

- Батарейки установлены с неправильной полярностью.
- Батарейки слабые.
- PAUSE ► был передвинут в направлении стрелки.
- Сетевой адаптер переменного тока не подсоединен надежно (только модель TCM-343).
- При попытке работы от сухих батареек сетевой адаптер переменного тока остался подключенным к гнезду DC IN 3V, но не подключен к источнику питания (только модель TCM-343).

Нет звука от акустической системы.

- Подсоединены наушники.
- Громкость полностью понижена.
- Звук выпадает или воспроизводится с чрезмерным шумом.
- Громкость полностью понижена.
- Слабые батарейки.
- Грязные головки. См. "Уход за аппаратом".

Выполнение записи невозможно.

- Соединение выполнено неправильно.
- Слабые батарейки.
- Головка записи/воспроизведения загрязнена.

Невозможно полное стирание записи

- Головка стирания загрязнена.
- Запись или стирание выполняется на ленту с высокой характеристикой (TYPE II) или ленту на металлической основе (TYPE IV).

Технические характеристики

| | |
|--|--|
| Система записи | 2-дорожечная 1 канальная монофоническая |
| Частотный диапазон | 250 - 6 300 Гц |
| Акустическая система | Приблиз. 3,6 см diam. |
| Для очистки магнитной головки и пути перемещения ленты | TCM-343 : 250 мВт TCM-16 : 130 мВт |
| Выход | Гнездо наушников (мини-гнездо) для подключения наушников с сопротивлением 8 - 300 Ω |
| Требуемое питание | • Батарейки 3 В пост. тока R6 (AA) × 2 • Внешние источники питания 3 В пост. тока (только модель TCM-343) |
| Размеры (ш/в/г) (включая выступающие части и органы управления) | Приблиз. 112 × 36,6 × 90,3 мм |
| Прилагаемые принадлежности | Кассета с лентой C-90 (1) (только модель для Канады TCM-16) Батарейка Sony R6P (SR) (2) (только модель для Канады TCM-16) |

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Аудиокассетный диктофон
Сделано в Китае
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>